

<p>Schon zum siebten Mal:</p> <p>Der 7. „Coerder-Kinder-Kultur-Sommer“ 24.08. bis 29.08.2026</p>	<p>Возвращается в седьмой раз: 7-е «Детское культурное лето в Кёрде» (Coerde) 24–29 августа 2026 г.</p>
<p>1. Kurs: Abenteuer Rieselfelder</p> <p>Was gibt es in den nahen Rieselfeldern zu entdecken? Ihr erfahrt, wer auf den Wiesen, im Wald und in den Teichen „wohnt“. Mit dem Kescher könnt ihr Frösche, Schlangen und andere Tiere im Teich erkunden. Im Waldboden könnt ihr beobachten, wie Regenwürmer und andere Tiere wertvollen Kompost herstellen. Wir wandern, spielen und sehen, was alles in der einzigartigen Natur der Rieselfelder passiert.</p> <p>Mit: Mit Georg Heinrichs, Giselheid Reding, Hans-Uwe Schütz, Monika Syska, Udo Wellerdieck</p> <p>Wann: Montag, 24.08. bis Freitag, 28.08., von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr; Zu Mittag gibt es wieder ein leckeres Essen von Elias Eckel. Ausgangspunkt ist der Rieselfeldhof, Coermühle 100, Treffpunkt: Abfahrt mit dem Fahrrad ab 9.00 Uhr am Teutonia-Sportplatz, Coerheide 46.</p>	<p>Курс 1: Приключения в заповеднике Ризельфельдер (Rieselfelder) Что интересного можно найти на близлежащих водно-болотных угодьях Ризельфельдер? Вы узнаете, кто «живет» на лугах, в лесу и в прудах. С помощью сачка можно будет исследовать пруд и поискать лягушек, змей и других обитателей. На лесной подстилке вы сможете понаблюдать за дождевыми червями и другими существами, создающими ценный перегной. Мы будем гулять, играть и наблюдать за жизнью природы в этом уникальном ландшафте. Ведущие: Георг Хайнрихс, Гизельхайд Рединг, Ханс-Уве Шютц, Моника Сыска, Удо Веллердик. Время: с понедельника, 24 августа, по пятницу, 28 августа, с 9:00 до 15:00; включен вкусный обед от Элиаса Эккеля. Место начала: Rieselfeldhof, Coermühle 100. Место встречи: выезд на велосипедах в 9:00 от спортивной площадки Teutonia, Coerheide 46.</p>
<p>2. Kurs: „Malen macht glücklich“</p> <p>heißt es wieder im Atelier Art & Weise mit Monika Schiwy</p> <p>Wir starten mit dem Bleistift und zeichnen uns „blind“ gegenseitig und zeichnen kleine "flow art“-Bilder weiter. Wir experimentieren mit Acrylfarben, malen nach Anregungen und auch wie es dir gefällt. Gemalt wird auf Papier und auf Leinwände. Du bekommst dein eigenes Skizzenbuch. Deine Werke werden beim Abschlussfest ausgestellt und danach nimmst du sie mit nach Hause.</p> <p>Mit: Monika Schiwy, Künstlerin und Malerin;</p> <p>Wann: von Montag, 24.08.. bis Freitag, 28.08.. von 9.00 bis 15.00 Uhr mit einem leckeren Essen von Elias Eckel. („Eckels_Kladde“)</p> <p>Wo: im Haus Coerde, Coermühle 50 f. Wir</p>	<p>Курс 2: «Рисование дарит радость» ...таков девиз занятий в студии *Art & Weise* под руководством Моника Шиви. Мы начнем с карандашей: будем рисовать друг друга «вслепую» и создавать небольшие картины в технике «флоу-арт» (жидкий акрил). Мы поэкспериментируем с акриловыми красками, рисуя как по предложенным темам, так и по собственному желанию. Мы будем рисовать и на бумаге, и на холсте. Каждый участник получит собственный скетчбук. Ваши работы будут представлены на заключительном празднике, а после их можно будет забрать домой. Ведущая: Моника Шиви, художница; Время: с понедельника, 24 августа, по пятницу, 28 августа, с 9:00 до 15:00; включен вкусный обед от Элиаса Эккеля («Eckels_Kladde»). Место: Haus Coerde, Coermühle 50f. Туда мы снова поедем вместе на велосипедах;</p>

<p>fahren wieder gemeinsam mit dem Fahrrad dorthin, Abfahrt 9.00 Uhr am Waldstation von Teutonia Coerde, Coerheide 46.</p>	<p>Отправление — в 9:00 от лесного стадиона «Теутония Кёрде» (Waldstadion), адрес: Coerheide 46.</p>
<p>3. Kurs: Ton und Töpfern!</p> <p>Was man aus Ton alles gestalten kann: die schönste Tasse der Welt, die eigene Müsli-Schale eine wundervolle Vase und vieles mehr. Beim Arbeiten mit Ton könnt ihr eurer Kreativität freien Lauf lassen. Das erfordert Gefühl und Geduld beim Kneten, und Formen und macht ganz viel Spaß! Natürlich könnt ihr eure Werke später mit nach Hause nehmen und allen zeigen.</p> <p>Mit: Kerstin Habersack (Ton-Künstlerin, Keramikerin)</p> <p>Wann: Montag, 24.08.. bis Freitag, 28.08.2026, täglich von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr. Zu Mittag gibt es wieder ein leckeres Essen von Elias Eckel.</p> <p>Wo: Tonstudio, Kerstin Habersack, Haus Coerde, Coerheide 50f;</p> <p>Treffpunkt: Wir fahren wieder gemeinsam mit dem Fahrrad ab 9.00 Uhr vom Waldstadion von Teutonia Coerde, Coermühle 46 ab.</p>	<p>Курс 3: Глина и керамика! Узнайте, что можно создать из глины: самую красивую в мире кружку, собственную миску для хлопьев, чудесную вазу и многое другое. Работа с глиной позволяет дать волю фантазии. Она требует тонкого подхода и терпения при разминании и лепке — и это невероятно увлекательно! Разумеется, свои творения можно будет забрать домой и показать всем. Ведущая: Керстин Хаберзак (художник по глине, керамист).</p> <p>Когда: с понедельника, 24 августа, по пятницу, 28 августа 2026 года, ежедневно с 9:00 до 15:00. Обед снова обеспечит Элиас Эккель. Где: Керамическая мастерская (Tonstudio) Керстин Хаберзак, Haus Coerde, Coerheide 50f; Место встречи: мы снова поедem туда вместе на велосипедах; отправление в 9:00 от лесного стадиона «Теутония Кёрде», Coermühle 46.</p>
<p>4. Kurs: Coerder „ChaCK – Kids – Rock – Band“</p> <p>Coerder Kids - ganz große Stars ! Kinder von 7-15 Jahren proben eine Woche an fünf verschiedenen Instrumenten und mit viel Gesang und erleben wie cool es ist, selbst Musik zu spielen. Alle Instrumente werden zur Verfügung gestellt. Es werden keine Vorkenntnisse für Instrumente oder Noten erwartet. Was die Kids nach einer Woche geprobt haben, führen sie dann auf dem abschließenden 7.. „Coerder-Kinder-Kultur-Sommerfest“ am 29.08. auf der Bühne auf. Bereits im letzten Jahr haben sie mit großem Erfolg einen solchen Kurs durchgeführt. Die Kids und Zuschauer waren begeistert und sangen mit! Geleitet wird dieses Projekt wieder von den erfahrenen Musikern und Band-Coaches</p> <p>Mit: Alex Schorfheide und Cullen Corley, von der Westfälischen Schule für Musik.</p>	<p>Курс 4: Детская рок-группа Coerde «ChaCK – Kids – Rock – Band» Дети из Кёрде — настоящие звезды! В течение недели ребята в возрасте от 7 до 15 лет будут репетировать игру на пяти различных инструментах и петь, открывая для себя, как здорово играть музыку самим. Все инструменты предоставляются. Предварительные навыки игры или умение читать ноты не требуются. Разученный за неделю материал дети исполняют на сцене во время заключительного, 7-го «Детского фестиваля культуры Кёрде» (Coerde Children's Cultural Summer Festival) 29 августа. Подобный курс с большим успехом проводился в прошлом году: дети и зрители были в восторге и с удовольствием подпевали! Проект вновь возглавят опытные музыканты и наставники музыкальных групп: Ведущие: Алекс Шорфхайде и Каллен Корли из Вестфальской музыкальной</p>

<p>Wann: Von Montag, 24.08. bis Freitag, 28.08. von 9.00 bis 13.00 Uhr</p> <p>Wo: Der Kurs findet im Musikraum der Hauptschule Coerde statt.</p> <p>Treffpunkt: Jeden Morgen um 9.00 Uhr auf dem Pausenhof der Hauptschule.</p>	<p>школы. Когда: с понедельника, 24 августа, по пятницу, 28 августа, с 9:00 до 13:00.</p> <p>Место проведения: занятия проходят в музыкальном классе средней школы Кёрде (Hauptschule). Место встречи: каждое утро в 9:00 на школьном дворе.</p>
<p>5. Kurs: Die Coerder Kochbande am Herd - Unsere Foodchallenge -</p> <p>Eine Woche haben wir Zeit uns auf die Food-Challenge vorzubereiten.</p> <p>Dabei werden wir mit Messern und anderen Kochwerkzeug trainieren, Rezepte entdecken, am am Kochtopf stehen, Zutaten</p> <p>möglichst günstig besorgen und natürlich auch immer wieder essen und probieren. Beim gemeinsamen Frühstück planen wir den Tag für unser Team und am Ende gibt es immer ein leckeres selbstgemachtes Gericht.</p> <p>Mit der Spachtel-Leeze steht uns eine mobile Fahrradküche und ein erfahrenes Team zur Verfügung, sodass wir auch an unterschiedlichsten Orten kochen können.</p> <p>Der Ernährungsrat Münster e.V. und das Team der Spachtel-Leeze freuen sich auf euch.</p> <p>Wann: Montag, 24.08.. bis Freitag, 28.08., täglich von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr.</p> <p>Auf dem großen Abschlussfest am Samstag, 29.08., auf dem Hamannplatz wird dann alles „im eigenen Restaurant“ serviert.</p> <p>Wo: im Coerde Mittendrin: Königsberger Straße 8, 48157 Münster</p>	<p>Курс № 5: «Кулинарная команда Кёрде у плиты» — наш гастрономический вызов — У нас есть одна неделя на подготовку к этому кулинарному испытанию. За это время мы научимся обращаться с ножами и другими кухонными принадлежностями, изучим рецепты, будем готовить на плите, подбирать ингредиенты... ..по самым выгодным ценам и, конечно же, пробовать всё в процессе приготовления. Мы будем планировать день нашей команды за завтраком, а в конце нас всегда будет ждать вкусное домашнее блюдо.</p> <p>Благодаря проекту «Spachtel-Leeze» в нашем распоряжении есть мобильная кухня на велосипедной базе и опытная команда, что позволяет нам готовить в самых разных местах. Совет по вопросам питания Мюнстера (Ernährungsrat Münster e.V.) и команда «Spachtel-Leeze» с нетерпением ждут встречи с вами. Время: с понедельника, 24 августа, по пятницу, 28 августа; ежедневно с 9:00 до 15:00. На большом заключительном празднике в субботу, 29 августа... на площади Хаманнплац (Hamannplatz) всё будет подаваться в «нашем собственном ресторане». Место: Coerde Mittendrin, ул. Кёнигсбергер-штрассе, 8 (Königsberger Straße 8), 48157 Мюнстер.</p>
<p>6. Kurs: Zirkus-Werkstatt</p> <p>Manege frei – werde ein Zirkusstar! Hast du Lust, einmal echte Zirkusluft zu schnuppern? Dann mach mit bei unserem spannenden Zirkusprojekt! Gemeinsam lernen wir tolle Kunststücke: den Hula-Hoop-Reifen schwingen, coole Akrobatik-Tricks ausprobieren, Menschenpyramiden bauen, das Jonglieren mit Bällen und Tüchern</p>	<p>6. Kurs: Цирковая мастерская Выходите на арену — станьте звездой цирка! Хотите окунуться в настоящую цирковую жизнь? Тогда присоединяйтесь к нашему увлекательному цирковому проекту! Вместе мы освоим потрясающие навыки: будем крутить хулахупы, пробовать выполнять крутые акробатические трюки, строить живые пирамиды, учиться жонглировать мячами и платками, демонстрировать мастерство владения диаволо и смело балансировать на</p>

<p>lernen, dein Können mit dem Diabolo zeigen und mutig auf der Kugel balancieren. Zusammen üben wir, helfen uns gegenseitig und haben ganz viel Spaß. Das große Highlight ist am Ende unsere Zirkusaufführung vor Publikum auf der Bühne beim großen „Coerder-Kinder-Kultur-Sommerfest“. Trau dich, probiere etwas Neues aus und werde Teil unserer Zirkusfamilie.</p> <p>Mit: Anna Gross und Andju Ormeloh von Musifratz e.V., der Kinderkulturwerkstatt Wann: Von Montag, 24.08. bis Freitag, 28.08. von 9.00 bis 13.00 Uhr</p> <p>Wo: Der Kurs findet im Franziskushaus, Schneidemühler Str. 23 c, statt.</p> <p>Treffpunkt: Jeden Morgen um 9.00 Uhr vor dem Franziskushaus.</p>	<p>большом шаре. Мы будем тренироваться вместе, помогать друг другу и отлично проводить время. Грандиозным финалом станет наше цирковое выступление перед зрителями на сцене большого «Летнего фестиваля детской культуры в районе Кёрде» (Coerde). Решайтесь попробовать что-то новое и станьте частью нашей цирковой семьи! Ведущие: Анна Гросс и Анджу Ормело (организация Musifratz e.V. — Мастерская детской культуры). Когда: с понедельника, 24 августа, по пятницу, 28 августа, с 9:00 до 13:00. Где: занятия проходят в центре Franziskushaus (ул. Шнайдемюлер-штрассе, 23с). Место встречи: каждое утро в 9:00 перед зданием Franziskushaus.</p>
<p>Zum Abschluss findet wieder das große „Coerder-Kinder-Kultur-Sommerfest“ am Samstag, 29. August 2026 ab 15.00 statt auf dem Hamannplatz.</p>	<p>Мероприятие завершится большим «Летним фестивалем детской культуры в районе Кёрде» в субботу, 29 августа 2026 года, начало в 15:00 на площади Хаманнплац (Hamannplatz).</p>
<p>Mitmachen! So geht's</p> <p>1. Kurs aussuchen</p> <p>2. Anmelden per E-Mail ab 22.06. an: „initiative-chack@t-online.de“ bis spätestens zum 17. Juli! Die Reihenfolge der Anmeldung ist für die Teilnahme entscheidend; also sehr früh anmelden, ab 22. Juni!</p> <p>Bitte folgende Angaben:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Name des gewünschten Kurses, 2. Name d. Kindes, 3. Alter, 4. welche Schule, 5. Adresse der Eltern mit Email-Adresse und Telefon. <p>Anmeldeschluss ist der 17. Juli.</p>	<p>Присоединяйтесь! Вот как это сделать: 1. Выберите курс. 2. Зарегистрируйтесь по электронной почте initiative-chack@t-online.de (регистрация открывается 22 июня) — не позднее 17 июля! Участие подтверждается в порядке поступления заявок, поэтому записывайтесь заранее — начиная с 22 июня! Пожалуйста, укажите следующие данные: 1. Название выбранного курса, 2. Имя ребенка, 3. Возраст, 4. Школа, в которой учится ребенок, 5. Адрес родителей, включая адрес электронной почты и номер телефона. Крайний срок регистрации — 17 июля. Если у ребенка нет велосипеда (для курсов № 1–3) — мы найдем решение! По окончании курса все дети получают сертификат и цветок подсолнуха на сцене во время большого летнего фестиваля 29 августа; по запросу также</p>

<p>Wer kein Fahrrad hat (für die Kurse 1-3) – wir finden eine Lösung!</p> <p>Für alle Kinder gibt es zum Abschluss auf der Bühne des großen Sommerfestes am 29.08. für die erfolgreiche Teilnahme eine Urkunde und eine Sonnenblume, und auf Wunsch auch wieder ein Fotobuch!</p> <p>Alle Kurse sind für die Coerder Kinder kostenlos! Wir freuen uns über Spenden!</p> <p>Weitere Fragen an: initiative-chack@t-online.de oder 015773698569</p>	<p>можно заказать фотокнигу! Для детей из района Кёрде (Coerde) участие во всех курсах бесплатное! Мы будем рады любым пожертвованиям! По всем вопросам обращайтесь по адресу initiative-chack@t-online.de или по телефону 015773698569.</p>